

# An de liende

is een elektrisch Stellingwarfs maandblad  
van de stichting Stellingwerfs Eigen (sSe)

Oplage: 500 e-adressen  
1<sup>ste</sup> jaorgaank, nummer 12  
Daotum: 1 dec 2006

Redaktie: Frank de Vries  
Piet Bult

Aemels: [info@stellingwerfs-eigen.nl](mailto:info@stellingwerfs-eigen.nl)  
Webstee: [www.stellingwerfs-eigen.nl](http://www.stellingwerfs-eigen.nl)  
(Hier vien ie ok et archief van An de liende.)

ISSN : 1872-4108  
NUR : 525  
SSE : 0612

Verantwoordelikhied m.b.t. et copy- en auteursrecht van instuurd wark ligt bi'j de instuurder.  
Copy- en auteursrecht van instuurd wark bin en blieven van de oorspronkelijke maeker.  
De redaktie/uitgever nemt gien verantwoordelikhied veur inzinnen wark!  
Et deursturen van dit blad mag allieud zonder veraanderings.  
Kiek op de laeste bladziede veur meer spulriegels.

## **De inhoud van disse maand:**

• Van de redaktie	3
• Agenda	4
• Oproep	4
• Verjaordag	4
• Dri'jekont	5
• Kotte reakties	7
• Antrappen	9
• De Stichting	10
• Politiek, kultuur en Thorbecke	12
• In et ni'js, uut et ni'js	13
• Voertael	15
• De HHHAEF	15
• Verkeer-d	16
• Twiede drok	16
• Beste meensen	17
• Wussen jim dat...	18
• Spellingnaokieker	18
• Vriendschap	19
• Kastnaacht	20
• Et wodde stille	21
• Advent: zwanger van Gods beloften	22
• Griepvirus	23
• Een Sunderklaosverhael	24
• Verkiezingsretoriek	25
• Gedichten, verhaelties, wedstrieden	26
• Taeltuun	27
• Nog meer regenwaeter	28
• Deurdaenkerties	29
• Gedichten	30
• 'ne Zaolige Kérst?	31
• Tuskenlaan	32
• Joarwisseling	32
• De Zâlige Kerstdâge	33
• Gedichten	34
• Winterreize	35
• De Stellingwarver Biebel	36
• Stelling van de maand	37

### **Eerst even wat rechtzetten...**

In et veurige nummer ston de naeme Oebele de Vries. Dit mos Oebele Vries wezen, zo wodde oons zegd. Wi'j kennen de beste man persoonlik niet en bin op et verkeerde bien zet deur et Stellingwarfs tiedschrift De Ovend van oktober. Op de bladziede mit 'Inhoud' staot "Oebele de Vries" zien naeme zo nuumd. Op bladziede 21 boven et stok 'Straf om dieveri'je deur een Oosterwooldiger' staot de naeme wel goed, Oebele Vries, dus.  
Sorry, dawwe et verkeerd 'verbeterd' hebben...

## **Van de redactie**

De veurige maond is de pries veur de Stellingwarfse Schriefwedstried uutriekt an Harmen Houtman veur zien ienakter 'Een hiete dag'. Een maond eerder hawwe de uutriekinge van de Stellingwarfse Schrieveri'je Pries mist en al mit al wodde et wat een tiezeboel mit al die Stellingwarfse literaire priesen. Een vaaste lezer zette et nog es veur oons op 'e riegel.

Zo now en dan krie'we de vraoge veurlegd waaromme awwe toch de hielied zo tegen de Schrieversronte an lopen te schoppen. Is dat dan zo..?;-) We hebben de laeste peer nommers van An de liende d'r nog es even op naosleugen en inderdaod, d'r zit misschien wel wat in. Misschien moe'we oons dommiet in 't ni'je jaor mar es wat inholen mar an de aandere kaante, d'r is ok wel gauw es anleiding toe vanzels (now toch ok weer) om onder et motto "kritiek is et goedkoopste advies waj' kriegen kunnen" wat kritiek heuren te laoten.

500 ja, 500 nee. Hiele families wodden opiens opgeven om oons toch mar an die vuufhonderd abonnees te helpen. Now en dat is dan ok roem lokt. We hebben ok een peer aemeladressen vervalen laoten zo dawwe precies op die vuufhonderd uitkwammen. Kowwe mekeer mooi even trakteren, en dat hewwe dan ok daon. Daank veur alle anmeldings.

Hawwe de veurige maond krek nog zegd dat de SONT niet altied de aldervlogsten binnen, hebben ze oons disse keer mar hielendal oversleugen! D'r zol de oflopen maond een vergeerding west hebben neffens een ankondiging in juli mar we hebben gien uutneudiging of agenda zien. Now ja, ankem jaor dan mar weer es kieken want ja, om now drekt mar lopen te mierken zal ok wel weer niet goed kommen. En toch zit et oons niet lekker vanzels...

Is d'r eins wel es een fulieton in 't Stellingwarfs schreven, vreu'we oons al es een peer keer of. Fulietons wodden vroeger meerstal bruukt as klaantebienders. Vandaag-de-dag is de fulieton niet meer in de mode hewwe al es heurd. Now ja, mode of gien mode, we willen ankem jaor toch es wat uutperberen mit de fulieton. De Kastdaegen kuwwe mooi bruken om es een beginnegien te maeken veur een kotte fulieton. Gewoon, mar es kieken as 't wat is.

Now, et eerste jaor van An de liende zit d'r op! We willen vanzels iederiene die geregeld of zo now en dan es wat instuurd hebben hatstikke bedaanken veur de bi'jdregen. We hopen dawwe ankem jaor ok weer op jim rekenen kunnen. Bi'j slot van zaeke wiwwe iederiene alvaaste een hebberige Sunderklaos en feestdaegen mit een protte eteri'je en o ja, ok een betien vrede toeweensken. In et anvierteringsbericht van de volgende An de liende op de eerste Kastdag zuwwe et lichtkaans nog wel es numen mar veur dawwe 't vergeten en omreden dit ok et laeste nommer van dit jaor is, ok drekt mar de beste weensken veur een gezegend uutaende en een goed begin van et ni'je jaor...

Mit een vrundelike groet van,  
Stichting Stellingwerfs Eigen  
Frank en Piet

## **Agenda**

Op **zondag 3 december** is d'r in de Princenhof in Eernewoude een groot harmonica- en accordeonfestival. D'r is een 'non-stop' pergramme van 11:00 tot 17:00 ure. Halverwegens et festival speulen alle dielnemers saemen een grote potpourri.

Op **17 meert 2007** is de negende Nederlaanse dialektendag in et kongrescentrum van Lamot in Mechelen (België). Disse dag wodt verzorgd deur de 'Stichting Nederlandse dialecten'.

### **Reünie...**

Nao et boek over et Fochtelerveld, waarin de schriefster Alie Alberts o.e. over heur jeugd daore, mar ok over heur legere schoeletied in Appelsche vertelt, wodt an 't aende van jannewaori een reünie van de zesde klasse van chr. legere schoele van meester Van der Laan holen in de Hoolten Klinte, et gebouw van de Historische Verieninge van Appelsche. Prachtig, midden in de bos, op et plak van de bekende Appelscheter huweliksmark in de jaoren 1962-1963 waar een protte meensken een hiele mooie heugenschop an beweren. Et is wonder boven wonder lokt om alle leerlingen weeromme te vienen en te nugen veur disse dag en... iederiene het him anmelded. Alie Alberts orgeniseert disse dag tegere mit oold-klassegenoot Jan Zijlstra. Ze hebben een prachtig pergramme innenner dri'jd mar dat is nog geheim, anders is 't op de grote dag zels gien verrassing meer. Mar et gaot prachtig wodden, dat is grif. Sommige oold-klassegenoten bin via oproepen in de kraanten opspeurd. Zi'j zullen mekeer nao roem 40 jaor opni'j tegenkommen en ze bin allemaole geboren in of rond 1951.

### **Oproep...**

Oonze dikke Stellingwarfse Woordeboeken A t/m Z bin zo goed as versleten...

Wie het nog een peer zo goed as ni'j in de kaaste staon, bruukt ze toch haost niet en wil die wel veur een zaacht priesien overdoen...?

### **Jan Menger 60 jaor!**

Begin november hongen d'r roze en blauwe belonnen an de gevel van Jan Menger in De Blesse. In eerste instaansie dochten we dat d'r een twieling geboren was in huze Menger. Et leek oons trouwens al wat vreemd toe want we hadden niet verneumen dat zien vrouw wat onder de schölk dreug. Ok hewwe nog even docht dat hi'j zien negosie van de haand daon hadde want aj' al zolange in dat oolde spul zitten moej' de buit zo staorigiesan wel binnen hebben.

Mar bi'j navraoge dee blieken dat Jan 60 jaor wodden was. Disse rappe praoter mit een DKW-verleden, antiquair en poletieker veur de PvdA in de gemiente Stellingwarf-Westende schöt ok al mooi op naor Drees.

Uut naeme van de redaktie van dit elektrische kraantien wiwwe Jan ok nog fielseteren en we hopen dat ie mar een oold kereltien wodden mag.

## **Dri'jekont**

### Dri'jekont

Er is iemand die voorspeld heeft dat er in de toekomst nog veel meer electriciteitsstoringen gaan komen, krijgt steeds meer gelijk. Eigenlijk wel logisch. De electriciteitsbedrijven hebben het onderhoud aan een zogenaamde netwerkbeheerder uitbesteed en die heeft alleen maar euro tekens in de ogen en onderhoud het electriciteitsnetwerk erg slecht. En wij maar gigantisch daarvoor betalen, want de electriciteitsrekening bestaat uit een groot gedeelte voor de kosten van dat netwerk onderhoud. Die electriciteitsbedrijven zijn handige jongens. Ze leveren de energie maar laten het transport over aan die netwerkbeheerder en die gooit er mooi met de pet naar.

Energiebedrijven hebben nu wat bedacht om het erg slecht onderhoud van het electriciteitsnetwerk te bekostigen. Alsof de klant al niet een vermogen hiervoor betaald, willen ze de klant hiervoor nog meer laten betalen. 't Zijn bij de energiebedrijven dus ook grote criminelen, want sinds de splitsing van energielevering en netwerkbeheer is het netwerk sterk verwaarloosd en wie gaat dit weer betalen? Nee, niet de energiebedrijven die bulken van het geld, maar de melkkoe klant die hier niets aan kan doen dan als een mak lammetje te betalen voor de sloffigheid van een ander.

Bij Justitie is het een grote criminele bende en een heleboel dingen worden mooi in de doofpot gestopt. Een heleboel mensen bij Justitie zijn bang om te praten en doen ze dat wel, vliegen ze er zonder pardon uit. In mijn eigen kennissenkring heb ik die ervaring ook dat het bij Justitie één grote smeerbende is. Nu is zo'n log apparaat ook niet iets om even te veranderen, want hoge heren houden elkaar de hand boven het hoofd en probeer dan maar eens dingen te veranderen.

Je mag vanaf 6 november 2006 maar een kleine hoeveelheid (1 liter) vloeistoffen meenemen in het vliegtuig in een her-afsluitbare plastic zak. Een heleboel mensen moeten schijnbaar "vloeistoffen" weggooien als lipenstift of dingen waar niet van duidelijk is dat het om een "vloeistof" gaat. Weer een krankzinnige regel onder het mom van terrorisme. Ik heb het al eens eerder geschreven maar dit schiet totaal door.

Het verkiezingsgeweld is weer los gebarsten en om nu eerlijk te zijn, het interesseert me eigenlijk niets. Politici beloven je gouden bergen, maar als ze eenmaal het felbegeerde plekje hebben, zijn ze alle beloftes plotsklaps vergeten en doen toch lekker wat ze zelf willen. Legitimatieplicht moet volgens politici blijven om iedereen en janalleman ten alle tijden te kunnen controleren. Daar leggen ze grote waarde op, want er zou ze eens een terrorist of crimineel door de handen glippen. Nou terroristen en criminelen hebben lak aan zo'n legitimatieplicht. Die werken met valse papieren. Die zijn wel zo slim.

Weer een mooi voorbeeld dat die controle steeds verder gaat. Politie heeft nu apparatuur om aan de hand van het kenteken na te gaan of iemand wel belasting of boetes betaald. Hoe zouden ze dit doen met mensen die geen auto hebben?

*(Vervolg op de volgende bladziede)*

*(Vervolg van de veurige bladziede)*

Uitschakeling van de ether televisie zenders tussen 10 en 11 december 2006 onder het mom dat ether signaal meer ruimte gebruikt in de ether dan digitaal signaal. Klinkklare onzin vanzelf. Het is zoals gewoonlijk een geldkwestie. Voorspelling? Dit wordt een grote puinhoop cq miskleun. Mensen op een camping of boot kunnen geen televisie meer kijken. Mensen moeten op zoek naar een alternatief. In het noorden is echt nog geen digitale ether televisie (digitenne) zoals in het westen van Nederland wel. Iedereen dan maar een schotel? In bepaalde gevallen is ook dat geografisch niet mogelijk, want je moet vrij zicht op het zuiden hebben. Hoge gebouwen, hoge bomen of dat het huis niet zo gebouwd is dat het vrij zicht op het zuiden heeft, is niet ondenkbaar. Zulke mensen kunnen televisie kijken wel vergeten. Och, dat zijn er maar een paar mensen. Ja, ja, zo wordt dat iedere keer weggewuifd. Maar ook die mensen betalen belasting en hebben recht op televisie kijken.

Een bureau test de e-mail respons van alle Friese gemeenten.

*“Heerenveen, Weststellingwerf, Tytsjerksteradiel, Schiermonnikoog en Ferwerderadiel bleven een antwoord helemaal schuldig”.*

Ik woon in één van bovengenoemde gemeenten en heb die ervaring dus ook. Als je dan zou bellen en vragen waarom je geen antwoord krijgt op het e-mail bericht, krijg je steevast het antwoord: “Och, meneer dáár hebben we geen tijd voor”. Dan moeten we iemand apart aannemen voor de beantwoording en daar is geen geld voor. Hoezo iemand lekker maken met een dode mus door te suggereren dat je een e-mail bericht naar een gemeente kunt sturen. Maar de gemeente vergeet te vermelden dat je (dus) nooit antwoord krijgt. Er is gebleken dat de gemeente Heerenveen pas wat met de e-mail berichten wat doet wanneer het ze goed uitkomt. Iemand heeft één minuut te laat bezwaar tegen iets gemaakt.

Een wel een beetje gemakkelijke discussie gezien op Omroep Gelderland over fort Pannerden tussen de burgemeester en een woordvoerder van de krakers. Fort Pannerden is met veel geweld belegerd door de ME en om indruk te maken heeft de ME de zaak maar eventjes van binnen “verbouwd”. Er zijn allerhande persoonlijke spullen vernield. De ME heeft vijf krakers ontzet terwijl er zo’n vijftien krakers in het fort zitten. Inmiddels is het fort her-kraakt en zitten er zo’n vijftig tot tachtig krakers in het fort en de ME krijgt de krakers er niet uit. Volgens de interviewer van de omroep heb je dat met een fort. Niet in te nemen.

Er is onenigheid ontstaan tussen Staatsbosbeheer en de stichting fort Pannerden over de opknopbeurt van het fort en daar zitten de krakers bij in de weg.

*De wrotter*

## **Kotte reakties**

### **Tevreden klant...**

Dank je wel, voor alweer een nieuwe An de liende.  
Ik heb trouwens nooit geweten dat er zoveel verschillende soorten regens bestaan.

Als ik goed heb opgelet is het in ieder geval 'Stellingwarfs' en niet 'Stellingwerfs'.  
Verder ga ik voor de 'D'. "Wie wend is Stellingwarfs te praoten..." etc.  
Ik ben benieuwd of het goed is.  
Succes met alles!

*-red-: hielendal goed! Is d'r gelukkig nog iene die et goed begrepen het...*

### **Draank maekt...**

Ooh, en wij bin gisteravond even deurzakt en zitten now mit witte gezichten mekere an te kieken.  
Mooie stokkies in An de Liende!

### **Zokken kregen meer...**

Hoi mannen, soene jim it tiidskrift foartoan ek tastjoere kinne oan...

*-red-: alliend dat 'foartoan' komt oons wat vremd veur. Hadde dat eins gien 'tenei' wezen moeten...? Mar ja, waar bemuuien we oons now weer mit...!*

### **Goeie...**

Oeh dat tegeltien, wat een goeie.  
Veerder hej' hier nog een zwikkien aemeladressen ommenocht, en dan mar op naor de 600.

*-red-: mooi man, daank. En zokken kree'we dus meer...*

### **Stellingwarfs...**

In de Stellingwarver kraante(n) van 8/11 ston een artikel "Flying Stars bieden onderhoudend programma". Dat is hatstikke mooi vanzels. Ok in dit artikel:

"Ook dit jaar bleek dat de eigen Stellingwerfse nummers qua tekst en melodie vaak wat vlak overkomen en de vocalisten te weinig mogelijkheden bieden hun zangkwaliteiten te etaleren."

*-red-: hawwe 't al niet eerder zegd...? Et Stellingwarfs is vusen te lief...*

## Schrieveri'je priesen...

Dat d'r vusen te vule priesen bin dat dee me vandemorgen alweer bliken bij Huus en Hiem (-red-: lekaole radio 5/11). Piet Bult kan et niet meer uut mekeer holen en Hendrik Betten ok al niet. D'r is een St.warver Schr. Pries, een St.warver schriefwedstried en een St.warver Taelpries. Ankem vrijdag (-red-: was 10/11) is de uutrieking van de St.w. Schriefwedstried en daar warken ze kennelik mit nominaosies. Dat An de liende niet nuugd is veur de uutrieking van de Schr. Pries (winner Chr. Magour), daar is niks mis mit. Die pries kent gien nominaosies. Vrouw Magour is ok nooit nomineerd of zoks. Ze het gewoon de pries kregen. An de Liende is nuumd in et juryrappot. Mar dat wil toch niet zeggen daj' ok nuugd wodden moeten? Daar kan de warkgroep niet an beginnen, want dan kuj' iederiene die in et St.warfs schrift wel nugen. Dan nog: ie hebben et over Kast Berkenbosch as kandidaat veur disse pries en dan nuum ie zien boek over Berkoop. Dat is vanzels mooi veur KB, mar dat boek is in et Nederlaans!! Ik vien dat PB (en ok HB) de boel wel even een betien goed uut mekeer holen moet.

Otto

*-pb-: ik bin me niet bewust da'k d'r in dat interview een pottien van maekt hebbe mar et kan vanzels zomar want ik kan mi'j d'r verschrikkelik over opwienen, over al die malle priesen. Een veurstel zol wezen kunnen om van alleman mar twie (Oost- en Westaende) lotties te trekken en die een anvierteringspries(ien) te geven...*

*Ik hebbe beslist niet zegd da'k vun dawwe wél nuugd west wezen móssen, dat he'k allieend as een feit nuumd: "We weren niet nuugd.<punt>". En daoromme weren we d'r niet omreden we aandere prioriteiten steld hadden op die maendagaovend...*

*Bi'j slot van zaeke he'k Karst niet veurdreugen as kandidaad mar saemen mit aanderen, bi'jglieks zoe'n zeuventig sutelders nuumd as meensken die misschien wel meer veur et Stellingwarfs doen as goenend die een gedichien en een verhaeltien schrieven. Mit naodrok he'k daar ok bi'j zegd da'k daormit Christine Magour (prieswinner) heur doen en laoten hier niet mit onderuut haelen wol, daar gong et niet over...*

## Uut et i-dagboekien (24 meie 2004) van Piet Bult:

Om een uur of elf henne he'k even een stokkien veur de buurtkraante inleverd en bin ok even bi'j de Schrieversronte langes west. Een goed ure mit Pieter praot mar we kunnen et (weer) niet iens wodden. 'k Zal nog ién keer tot tiene tellen en misschien ok nog wel tot twintig mar dan wi'k de hanen misschien wel vri'j hebben ....?

En op 25 meie:

Vanaovend naor de veurjaorsvergeerding van de Schrieversronte west. De warkliet wodge vlot ofwarkt. Johan zal mi'j misschien wel een mierkerd vunnen hebben want ik hebbe deur ien keer mien haand op te stikken wel twie vraogen steld. 'k Geleuve niet da'k d'r op deurzeurd hebbe trouwens.

Moi Frank en Piet,

Bedankt maor weer veur 'An de liende'. Al een tiedtie vraogt mien collega en ik oes of (wij bint gien Stellingwarvers en dus boetenstaonders) waarom der zoveul tegen de Stellingwarver Schrieversronte antrapt wordt. As warknimmers van Drentse Taol heb wij vanzölf regelmaotig contact met Pieter, Henk, Sietske c.s. en ik kan niet aans zeggen as dat die contacten altied slim plezierig bint. Boetendes heb wij hier het idee dat ze een bult (een protte) goed wark doet.

Vrundeslike groet,

Jan Germs

Stichting Drentse Taol

*-red-: zie veur een reaktie et stokkien op de volgende bladziede...*

## Antrappen...

Even in 't kot en op persoonlijke titel et volgende. Waor twie of meer meensken bi'jenneer kommen of binnen hej' vaeks ok twie of meer mienings. As zoe'n gezelschap wat groter wodt dan wodden twie mienings vaeks al vlogge twie of meer kaampen.

Et staot buten iedere diskussie dat de Stichting Stellingwarver Schrieversronte (sSr) \*gien\* goed wark doen zol! Dat wil niet zeggen dat et niet altied beter kan of dat iederiene et altied mar iens is mit wat ze doen en hoe ze doen. Now hoeft dat vanzels ok niet altied mar as zoe'n kaamp van meensken hoe langer hoe groter wodt of daor zitten iene of meer tussen die as daor wat veerder in gaon as alliend mar een keer mit voest op taofel slaon of zoks en heur dan weer ommedri'jen... tja, dan hej' de poppen an 't daansen. Ondergetekende is zoe'niene. Te vaeke bin ik et (lang) niet iens mit wat ze doen of hoe ze doen of wat ze meer of anders doen kunnen. Negen van de tiene zollen et dan mar zo laoten of misschien nog es een inzunnen briefien schrieven, of zokswat. Hiel vervelend, mar bi'j mi'j leup de emmer al riekelik gauw over. Al hielendal as de direkteur tegen mi'j zegt dat hi'j d'r niet (meer) over praoten wil en ik bi'j et bestuur ok gien geheur vun. Ik vun mien verschillende punten (o.e. et biebelvertaelprojekt, wat een initiatief van mi'j is) belangriek genoeg om wél wat dieper uut te spitten.

Tja, en dan praot ie daor es mit aanderen over en heuren dan ok wel es van een peer (van die negen van de tiene) die etzelde (of nog slimmer) overkommen is en dan komt van et ien komt et aander... En zo kwam d'r dan ok een mement dawwe (ok op mien initiatief) 'veur oonzels' begonnen binnen. Daorbi'j het de sSr trouwens gien inkele muute daon om oons 'binnenboord' te holen. Het zij zo...

Ja, en in zoe'n klein gebied as et oonze daor koj' mekeer vanzels haost alle daegen tegen, en heur en ziej' haost alles van mekeer. Et alliend mar 'ofgeven op' of 'antrappen tegen' de sSr is vanzels hielendal gien doel van mi'j (en van aanderen, neem ik mar an) en zal op den duur ok wel minder wodden en alderdeegst hielendal verstommen. Zoe'n eerste jaor dawwe now mit An de liende an de weg timmeren moe'we vanzels even wat stoom ofblaozen. Et wodt vanzels anders as de sSr altied mar vaastehoolt en verkondigt dat ze zoe'n hoog nivo (wat dat ok wezen mag) hebben en alliend mitdoen willen an wark van datzelde of nog hoger nivo. As ik bedaenken kan wat dat hoge nivo dan wezen moet of is, dan daenk ik: dat is mooi, mar zoks is mar an een haandvol meensken besteded. D'r bin vule meer meensken van een gemiddeld nivo (waor ik mi'jzels ok toe reken)!

Details van al mien frustraasie (en die van aanderen) bin roem veurhanen mar vaeks ok nog al persoonlijk en dus minder geschikt om daor al te vule mit te koop te lopen. In een persoonlijk gesprek zo'k ze graeg es toelichten willen.

Bin ik dan zoe'n vreselik meenske...? Ik laot et graeg an aanderen om daor over te oordielen mar as jongste van tiene bin 'k et wel wend om kompromissen te zuken en te sluten. Ik mien dat Pieter Jonker en bi'jglieks Johan Veenstra ok, as ienlingen grootbrocht binnen en dat is toch een levensgroot verschil, liekt mi'j. Bi'j oons (mar ok bi'j vrunden en kennisen) wodde in mien jonge jaoren altied 'eindeloos' praot (diskussieerd) over de (alle meugelike) zaeken. Daor komt ok nog es bi'j dat ik - naost mien schrieveri'je - as kleine zelsstaandige de kost verdiene (krek as mien kammeraod Frank trouwens) in tegenstelling tot bi'jglieks Pieter Jonker as semi-ambtner of een Johan Veenstra die iedere maond mit een automatische bi'jschrieving (neem ik mar an) op zien rekening begint. As ik et twie keer bi'j een klaant van mi'j verpruts, dan kan 'k wel oppakken. De sSr hoolt zoks as zwaor subsidieerde semi-ambteners wel even langer vol, wi'k leuen.

Now, toch nog een hiel verhael wodden, wiels ik eins mar even 'in 't kot bescheid' geven zol/wol. Lao'k dan resumerend mar in 't kot ofsluten mit:

- et 'antrappen' tegen de sSr komt is niet deur mi'j/oons uutvunnen; et beston al vule langer
- et 'antrappen' tegen de sSr komt - misschien toch wel - uut een protte frustraasie vot
- et 'antrappen' tegen de sSr zal (as daor gien anleidinge meer toe is) vanzels wel minder wodden.

Mien/Oonze frustaasie gelt eins alliend Pieter Jonker, Johan Veenstra en veural de (veur-)veurige veurzitter, Simon ter Heide. Bi'jglieks Henk en Sietske hewwe hielendal gien muute mit. Vanwegens oons biebelvertaelen hewwe ok geregeld een goed kontakt mit Henk. Hoewel Pieter in mien ogen ok hiele goeie dingen dot (bi'jglieks et vertaelen van VVV-folderties;-) is dat now ienkeer mien man niet en Simon ter Heide het in een jaorvergeerdering al es zegd: "Pieter is de Schrieversronte en de Schrieversronte is Pieter." Dat ja, dan kriej' zoks vanzels...

*Piet Bult*

## **De Stichting**

De Stichting Stellingwarver Schrieversronte maekt d'r onderhaand een pottien van zoas zi'j mit heur donateurs ommegaot.

### **De wet zegt:**

In Boek 2 van et Burgerlik Wetboek is onder Titel 6 de definitie van een Stichting beschreven:

“Art. 285. 1. Een stichting is een door een rechtshandeling in het leven geroepen rechtspersoon, welke geen leden kent en beoogt met behulp van een daartoe bestemd vermogen een in de statuten vermeld doel te verwezenlijken.”

*Dudelike tael...*

De Notaris is d'r zo meugelik nog dudeliker over:

In Boek 2 van het Burgerlijk Wetboek is in een reeks artikelen het stichtingenrecht geregeld. De stichting onderscheidt zich van de vereniging doordat de wet verbiedt dat de stichting leden heeft.

*(Bron: webstee Notariële broederschap [www.notaris.nl](http://www.notaris.nl))*

### **Ok lekker dudelik:**

Sund de oprichting van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte in 1972 voert de Stichting een uitgeveri'je onder de naeme Stichting Et Boekefoons. Onder de knoppe Literetuur op disse webstee vien ie onder et heufdstokkien Boekuitgaoven van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte...

#### **STICHTING ET BOEKEFOONS**

Uutgeverijje van de Stichting Stellingwarver Schrieversronte

*(Bron: webstee Schrieversronte [www.stellingwarfs.nl](http://www.stellingwarfs.nl))*

*-red-: an de iene kaante liekt et krek as Et Boekefoons een 'gewoon' pat van de Schrieversronte is mar an de aandere kaante liekt et krek as Et Boekefoons een 'eigen' stichting is. We moe 'n mar es bi'j et Stichtingenregister van de KvK te raode. Zol veur zoe 'n eupen, bliede stichting in Stellingwarf toch niet neudig wezen moeten...?*

### **Leden in een kraante-artikel 15/11/2006:**

“Donderdagaovend hul de Stichting Stellingwarver Schrieversronte een extra ledevergeer-dering. Reden van de vergeerding was dat de leden op veurdracht van et bestuur uut heur midden een ni'je veurzitter kiezen mossen deur et vertrek van Simon ter Heide uut Berkoop.

...

Doeke Duursma wodde deur de leden in funktie keuzen. De anwezigen besleuten op veurstel van et bestuur ok tot een kontribusieverhoging van € 11 naor € 12,50.”

*-red-: zokke teksten in de kraante(n) kun dan ok niet...! De 'leden' hadden hier hielendal niks, mar dan ok niks gien zeggenschap over. Et bestuur köst uut heur midden...en et bestuur stelt - zonder 'lederaodpleging' - de kontribusie vaaste...*

## **Helpen...**

Maar mijn stellingwerfs is helaas niet goed genoeg om te helpen met de bijbel, Ik hoop wel dat er wat aanmeldingen komen na jullie oproep.

*-red-: je goeie wille tonen is ok al hiel wat...*

### **Vroeger...**

Ik bin vroeger veurda'k trouwen mos es bi'j een waarzegster west in Mantgum en die het mi'j anbeveulen bi'j de vrouw die now al 35 jaor bi'j mi'j is. Die waarzegster hiette Tante Neeltsje en die woonde an een doodlopend weggien mit een sloot d'r veurlanges.

### **Stadsdialekten...**

Krek as et Stellingwarfs bin pattie Friese stadsdialekten ok op wegraeken nao dood. In Sneek timmert Henk van der Veer aorig an de weg as onbezoldigd stadsdichter. In Liwwadden lopt et tweejaorig kontrakt van Arjan Hut bi'jkotten of.

Melvin van Eldik staot officieus op 'e nommenaosie om et stokkien van Arjan over te nemen en dat liekt oons een hiele goeieniene toe. Laot aandere Friese dichters d'r mar reboelie over maeken en laot Melvin d'r mar mit vandeur gaon. Veurige weke (25/11) kwam d'r nog een hiele dikke bundel 'Dryfsandforstinnen' van him uut in 't 'Leewarders'.

Kiek ok mar es op [www.melvinvaneldik.nl](http://www.melvinvaneldik.nl)

### **Levendig...**

Een tael wodt vaeks as levendig beschouwd as d'r jaorliks woorden wegraeken en ni'jen bi'j kommen. Wie wet of het wat ni'je woorden in 't Stellingwarfs gaon of kommen zien..? De redaktie krigt mar wat graeg een liesien mit zokke woorden toestuurd..!

### **Beste An de liende-mitwarkers,**

Ik hebbe laestdaegs et Stellingwarfse Wikipedie-artikel over et Stellingwarfs zels (<http://nds-nl.wikipedia.org/wiki/Stellingwarfs>) bi'jwarkt. D'r is now een vri'j briedvoerig artikel over en in et Stellingwarfs. Lichtkaans kuj'm disse bladziede nog es numen, ik daenke dat et as een slim goeie infermaosiebron dienen kan. Lichtkaans kuj'm d'r wat mit.

Mit vrundelike groet,  
Servien

*-red-: moe'we oons as Stellingwarfers ok haost een betien schaemen dawwe zels niet es een peer bladzieden anleveren kunnen. Lao'we zoe'n aarme jonge van de Veluwe allieend mar wat veur oons anploeteren...? Kom es mit je luie gat uut de stoel ...! Help et Stellingwarfs op Wikipedia mit tot volle wasdom te kommen ...Mittenneer, veurenneer...*

### **Ni'jjaorsweensken...**

De eerstvolgende 'An de liende' komt op de eerste jannewaori bi'j – zo et now liekt – een dikke vuufhonderd abonnees in de aemelbusse. Allemaole meensken die mit de Stellingwarven begaon binnen of gewoon streeктаelliefhebber binnen.

Een mooie gelegenhied om veur de iene en de aandere een mooie weens veur et ni'je jaor An de liende te hangen.

## **Poetiek, cultuur en Thorbecke**

Wouter Bos:

Eén conclusie heb ik al getrokken: te vaak is Thorbecke gebruikt als excuus voor politici om maar niets van kunst en cultuur te (hoeven) vinden terwijl er ondertussen natuurlijk wel van alles gevonden en besloten werd. Thorbecke's adagium dat de politiek niet moet oordelen over de kunst groeide zo uit tot een gigantisch excuus voor politieke desinteresse in kunst en cultuur. Die Thorbecke kan wat mij betreft opgeborgen worden.

De Reigers:

Een liberaal staatsman - Thorbecke - heeft in de 19e eeuw al uitgesproken dat de politiek zich niet inhoudelijk moet willen bemoeien met kunst. Van politiek gestuurde kunst opdrachten krijg je doorgaans slechte kunst en juist kunst heeft een eigen speelveld nodig.

Boekman:

De Rotterdamse Raad voor Kunst en Cultuur organiseerde 24 januari en 28 februari 2006 respectievelijk de 'Paradox van Thorbecke' en de 'Storm der beelden', debatten over de vraag of, en zo ja, in hoeverre, de overheid zich met beeldende kunst mag bemoeien.

NRC:

De overheid reserveert jaarlijks een, relatief overigens vrijwel te verwaarlozen, deel van haar inkomsten voor 'de kunsten', en herhaalt eveneens jaarlijks de mantra van Thorbecke dat zij zich niet met de inhoud van die kunsten mag bemoeien. Geen partij, geen politicus (afgezien dan van Hedi d'Ancona in haar hoopbevlogen begindagen als minister), die daaraan ooit heeft durven tornen. De overheid beschermt de kunst tegen de vervlakkende werking van de markt, en mengt zich niet in het inhoudelijk debat. Die bemoeienis is gedelegeerd aan een – laten we nu maar even aannemen – buitengemeen doorwrocht systeem van fondsen en commissies, waar in uiterst tijdrovende procedures zorgvuldige beslissingen worden genomen.

Volkscrant:

Balkenende breekt wat hem betreft met het Thorbecke-principe 'de politiek moet zich niet met de inhoud van kunst bemoeien'. 'Als minister-president of minister van Justitie moet je je verre van de inhoud houden', vindt Dittrich.

Gevangenpoort:

De in Maastricht geboren Victor De Stuers heeft grote invloed gehad op het kunstbeleid van de Nederlandse regering dat sinds Thorbecke uitging van het standpunt dat kunst geen zaak van de politiek was. Vanwege de opvoedkundige en morele waarden van kunstwerken vond De Stuers dat de regering zich juist wél met de kunst moest bemoeien.

Todeboon:

Je hebt zo'n oude stelregel, dat de overheid zich niet met de inhoud van de kunst mag bemoeien. Die stelregel is van de 19e eeuwse Thorbecke. Goede regel. Politici noemen hem graag.

DBNL:

Dat de liberalen uit de school van Thorbecke, niets, volstrekt niets voor Kunst wilden doen, is afteleiden uit den apodiktischen vorm van de uitspraak des Meesters. De Regeering mag voor dingen die haar niet aangaan, evenmin een enkelen cent uitgeven, als tonnen of millioenen. Om konsekvent te zyn, behoort men dan ook 'n eind te maken aan 't onderhouden van de pakhuizen waarin hier-en-daar schilderyen geborgen zyn.

D66:

Tegelijk passen staatssecretaris en parlement ervoor om van de adviezen af te wijken: ze beschikken niet over de menskracht en beleidskaders om alle aanvragen zinvol te kunnen beoordelen en zitten vastgenageld aan het kruis van Thorbecke om zich niet inhoudelijk met de kunsten te bemoeien. Niet alleen de geconstateerde wispelturigheid is erg, ook het buiten de deur houden van het politieke oordeel.

PvdA:

Er is een nieuw financieringsstelsel nodig; het vierjarige circus van subsidietoekenning moet worden afgeschaft. Het moet worden gestimuleerd privaat geld te investeren in de kunst- en cultuursector. Het principe van Thorbecke, dat stelt dat de politiek zich niet inhoudelijk mag bemoeien met de kunsten, moet worden afgeschaft. Dit principe leidt namelijk tot een ondoorzichtige en technocratische besluitvorming, en frustreert een inhoudelijk debat over de kunsten.

## **In et ni'js, uut et ni'js**

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 1/11 wodt kondschop daon dat op 16 november een ni'je kursus Stellingwarfs veur beginners uut aende zetten zal. Et tal van Nederlaans- en Friespraoters is disse keer hoge en daor zal rekening mit hollen wodden.

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 1/11 lat Sjoukje Oosterloo oons in heur stokkien Op 'e schostienmaatel weten dat Bertus niks mit internetbankieren te maeken hebben wil, 'Daor begin ik niet an'.

\* In de LC van 3/11 stokt Karel F. Gildemacher wat misverstanen over 'stelle' uut. 'Stelle' is ok veurwat de etymologie angaot synoniem veur 'Hornleger'. 'Stelle' is ok familie van 'stal' en de 'Stellings' zoas wi'j die in Stellingwarf kennen kommen van de eigeners van stemhebbende boerkeri'jen. Disse eigeners of stellings weren mittenneer een soorte van rechtbaank. Ze kwammen veur een rechtspraoke bi'jenneer op een/de 'warf'. Daoromme vint Gildemacher 'Stellingwarf' dan ok een prachtige naeme in een prachtige tael. No, sa!

\* Huus en Hiem gong op 5/11 op de beide Stellingwarfse radio's haost hielendal over te winnen priesen. Eerst kwammen Sjoukje Oosterloo, Harmen Houtman en Roely Bakker an 't woord over heur nommenaosies veur de schriefwedstried van een ienakter. Even laeter moch Piet Bult zien zeggien doen over et twiede wodden van An de liende in de Stellingwarfse Schrieveri'je Pries.

\* In de LC van 7/11 Klunderde Johan Veenstra over een Stellingwarfse historische canon van gewone meensken en veural gien Pieter en Hayo.

\* In de Stellingwarfse kraante(n) van 8/11 een anvierteringsbericht om naor et Stellingwarver ienakterfestival in 'Het Vlechtwerk' in Noordwoolde toe te kommen. Uut de drie ienakters wodt iene de winner van de Schriefwedstried.

\* In de Stellingwarfse kraante(n) van 8/11 schreef Martha Hoekstra et verhael Zoefie veur de kiender Op 'e schostienmaantel.

\* In de Stellingwarfse kraante(n) van 8/11 vertelde Harmen Houtman oons over alderhaande meugelikheden hoe aj' je 'Sleutels' kwietraeken kunnen en waoj' ze dan zuken moeten.

\* Op 10/11 het Harmen Houtman in Et Vlechtwark van Noordwoolde mit zien ienakter 'Een hiete dag' de Stellingwarver Schriefwedstried wunnen. Roely Bakker wodde twiede en Sjoukje Oosterloo dadde.

*-red-: In An de liende van 1 september schreven et al:*

***Harmen** het neffens oons de beste pepieren, is ok haost semi-professioneel doende,*

***Roely** maekt een hiele goeie kaans vanwegens heur grote inzet veur de sSr de laeste tied en*

***Sjoukje** schrift neffens oons et mooiste, geefste Stellingwarfs.*

\* In de LC van 13/11 een hiel klein berichien in een hiel klein hoekien van de kraante mit de bosschop dat Doeke Duursma now as veurzitter van et bestuur an 't roer staot van de Schrieversronte.

\* In de LC van 14/11 Klunderde Karst Berkenbosch een peer stemwiezers en kwam d'r achter dat hi'j d'r nog niet uut was: Ik zweef...

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 15/11 ommedaenken veur de priesuutrieking van de Stellingwarver Schriefwedstried. Harmen Houtman kreeg “Nao vuufendattig jaor eindelijk een pries”. Roely Bakker wodde twiede en Sjoukje Oosterloo dadde. Alledrieje hadden ze een ienakter schreven of vertaeld die veurige weke vri’jdagaovend in ‘t Vlechtwerk in Noordwoolde op de plaanken brocht weren.

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 15/11 ommedaenken veur et in gebruik nemen van Doeke Duursma as ni’je veurzitter van et bestuur van de Schrieversronte.

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 15/11 kon Martha Hoekstra et bi’j slot van zaeke toch niet laoten en maek een mooi stok reklame veur ‘Dirk komt’ in Op ‘e schostienmaantel. Et leverde heur uutaendelik ok nog de felbegeerde mar eins toch ok niet verwaachte tasse mit bosschoppen op.

\* In de LC van 21/11 Klunderde Johan Veenstra over de gaasten, de koffie en de kraekelingen op zien begraffenisse. De lieste mit naemen van volk dat kommen mag ligt - zo now en dan bi’jwarkt – al klaor.

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 22/11 schreef Sjoukje Oosterloo in Op ‘e schostienmaantel dat ze ‘De elfde van de elfde’ eins wel mit twie blispoters uut de Stellingwarven op et Vrijthof staon wol te zingen.

*-red-: behalven Sjoukje heur stokkien veerder eins gien woord Stellingwarfs in de Stellingwarver kraante(n) van disse weke...*

\* In de LC van 28/11 Klunderde Karst Berkenbosch over de Histoclips van zien jonkhied en vreug himzels of as et gien tied wodde om de ‘historie’ van veurig jaor now mar niet es te archiveren.

\* In de LC van 29/11 een berichien dat de Gemiente Stellingwarf-Westaende de beste digitaole service van 83 onderzochte Gemienten in et laand gef. Et onderzoek is hullen deur et Ministerie van BiZa.

Op de volgende bladziede van dezelve kraante et bericht dat o.e. Westaende hielendal niet reageerde op een digitaole vraoge van een (aander) onderzoeksburo..!

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 29/11 vertelde Roely Bakker et verhael ‘Sunderklaos’. Haarm zien mem die van de trappe roegelde en van de buurvrouw en de dokter en de koolde en de waarme heerd. En et kwam allemaole weer goed behalven mit de Stellingwarfse Sunderklaoslieties.

\* In de Stellingwarver kraante(n) van 29/11 ok ommedaenken veur et onderzoek van de digitaole service van Westaende. Bi’j nog weer een aander buro komt de Gemiente op et negenentwintigste plak.

### **Dudelik bericht van de redaktie in de Aanpakken...**

“Wanneer u telefonisch contact wenst, verzoeken wij u te bellen ...”

## **Voertael...**

De veurige maond vreu'we as d'r ok een schoele in Stellingwarf te vienen is waar niet allierend (wel es) een uurtien Hiemkunde geven wodt, mar waar de voertael ok – zo goed as hielendal – et Stellingwarfs is...? Niks op heard, dat zegt niet alles mar et zal seins wel niet. Et Fries as voertael op een Friese schoele dan...

*Uut et kraantien van de Skoalfinne van Warns:*

Het Fries wordt als zelfstandig vak gegeven, maar komt ook tijdens alle andere vakken aan de orde. Als zelfstandig vak wordt vooral aandacht geschonken aan het lezen, het praten en het verstaan van Fries. In de bovenbouw wordt tevens aandacht geschonken aan de schrijfwijze van het Fries. We gebruiken de methode "Skriuwtaal" en elk jaar ook het materiaal bij de televisielessen, zoals "D'r op út" en het tijdschrift "Switsj".

### **Voertaal**

Op de Skoalfinne zitten Friestalige en Nederlandstalige kinderen. Daarom wordt op school zowel Fries als Nederlands gesproken. Wij hebben de volgende afspraken gemaakt:

- In voorkomende individuele situaties is de voertaal de moedertaal van het kind.
- In de onderbouw is voornamelijk Fries de voertaal.
- In de middenbouw wordt 's morgens Nederlands en 's middags Fries gesproken.
- In de bovenbouw is voornamelijk Nederlands de voertaal.

Mocht de situatie dit vragen dan zijn uitzonderingen op bovenstaande afspraken mogelijk.

*-red-: de onderbouw wel, de middenbouw half-om-half en in de bovenbouw niet.*

*Et wodt de kiender dan ok niet an- mar juust ofleerd...! Hellup...en rap een betien!*

### **De HHAEP...**

De warkgroep HHAEP (Help Harmen Houtman An Een Pries) het himzels opheven, zo berichtte de sikaoris van disse club. De warkgroep zicht veur heur gien bestaon meer now Harmen Houtman de Stellingwarver Schriefwedstried wunnen het. Daormit is et doel van de warkgroep beriekt. De warkgroep wodde opricht in 1990 doe blieken dee dat Harmen Houtman al meer as duzend verhaelen schreven hadde en nog nooit een Stellingwarver pries kreeg. Harmen overweg doedestieds om te stoppen mit schrieven. De warkgroep het him daor van ofhullen en was de schriever tot steun in die muuilike tied. Dat hoeft dus now niet meer, want Harmen het de erkenning waar hi'j al die jaoren naor utkeken het.

*Hidde Nijholt*

## Verkeer-d...

Fietsers bin de heersers van de diek. Daenken ze.

Locht an? Trapt zo zwaor.

Haand uutstikken? Woj' muui van.

Uutkieken? Da's veur auto's.

En now ok de fietser van rechts veurrang het, lieken ze geliek te hebben. Doe ze fietsers dezelve rechten gaven, bin ze dezelve plichten vergeten. Of zollen ze dat juist daon hebben om de automobilist et leven zuur te maeken omdat die mit zien uutlaotgassen de locht smeriger maekt? In elk geval, ze hebben de plaanke hielemaole missleugen.

Et broekien dat veurige weke de fiets ommeruild het veur een auto, het fietsende niks leerd over verantwoordelikhied en rekening holen mit aanderen. De ink op et riebewies nog niet dreuge, vliegen en jaegen ze asof ze God zels binnen. Daoromme ok mar hier et punteriebewies. Op zich vien ik dat hiel best, allienig een betien laete. Zoks mag van mi'j al as ze mit twaelf jaor veur et eerst op 'e fiets naor de ni'je schoele gaon. Aj' d'r pas mit achttien an beginnen, bin ze al te slim bedurven. Je kriegen et d'r niet meer uut tot de pesjoengerechtigde leeftied – aj' gelok hebben.

Now hoej' je van mi'j echt niet altied strak an de snelhied te holen. Ik bin wat dat angaot ok gien heilig boontien. Mar as et drok is, moej' gewoon niet mit 150, 160 op 'e teller over de diek slalommen. En doe ok gien aandere dingen. Elke dooie is iene te vule, mar ...

hej' een protte bier had en ston die iene boom disse keer in de weg? Spietig.

Waj' an et bellen en was die bochte inienend scharper? Sneu.

Ie speulen et spel en ie kennen de risiko's. Eigen schuld.

Zo lange aj' niet een aander van de diek of rieden, zuj' mi'j niet heuren over medelieden. Alhoewel, doe ik tegere mit een tegenligger waachtte op een koppel enten dat overstikken wol en ik inienend in een wolk van veerties ston naodat d'r iene om oons hennejaegd was, hadde ik medelieden. Ok mit de bestuurster van die auto. BestuurstUr, ja. Zels een dame is vandaegede-dag gien heer meer in et verkeer.

*Christine Magour, (Stien van Anne)*

## Twiede drok...

Et boek 'Gedane Arbeid' (Verhaelen van een Stellingwarver autoverkoper) van Henk de Vries uut Noordwoolde is schone uutverkocht en omreden d'r nog de hieltied vraoge naor is komt d'r dan ok een twiede drok van. Et uutkommen van die twiede drok staot veur 2 december op de agenda zodat et nog krek veur de Sunderklaos en de Kastdaegen weer roem op veurraad in de boekewinkels ligt.

*(Die twiede drok wodt niet al te groot zodat d'r riekaans is dat d'r bi'jkotten ok nog een dadde, misschien wel een vierde – en vanwegens een ni'j record – ok nog een vuufde drok verschienen kan...!)*

## **Beste meensen**

As Noordwesthoekers zitten wi-j tussen de streektaolen van de Drenten, de Stellingwaarfers, de Sallanders en een gedeelte van Oost-Veluwe in epakt. Lekker waarm zo-j zo zeggen en dat is ook zo want naargens is de streektaol vrömd veur ons. Jazeker, allemaole wel mit een aandre uitdrukking maar wanneer a-j niet doof bin is overal herkenning in te euren. Dat verwaarmt de ommegeank want waor a-j ook koemen, ie bin zomaar “eigen” mit ’t volk. Et skrieven.echter dat is zo hier en daor aarg verschillend. Naatuurlijk, en ik eure et al zeggen, dat kan ook niet anders. Now bin er eertieds richtlijnen op-esteld deur vertegenwoordigers uut het Nedersaksisch taolgebied, prominenten in de taol en mit de taol, ja, dit was te lezen in de “Moespot”, een periodiek in de streektaol van Salland en Oost Veluwe. En daor stiet eskreven: “Et zol mooi wezen a-w ons as skrievers in et Nedersaksisch taalgebied ons allemaole an dit compromis hollen zollen, en niet meer liggen te nöllen over een klank, die wi-j dan misschien niet elemaole in letters vervangen, en ons de SONTspelling anleren.”

Overbodig te zeggen dat et SONT stiet veur Samenwerkende Organisatie Nedersaksische Taalgebied. De Drenten hadden de ni-je skriefwieze al eerder uut-evunden. In 1988 komt daor een handleiding van de streektaol uut, of beter ezegd, oet. Zie zeggen, ook net as ‘t SONT, dat vrömde woorden zoas computer gien kompoeter wordt en ook is onmiddelluk fout, want dat mot onmiddellijk blieden. Waoromme? Now gewoon, omda-j de ijklaank in et Nederlaands ook niet euren maar wel skrieven. Niet fonetisch skrieven. Dat is wel mit meer woorden zo, maar ja, (zucht) om alle neusen dezelfde kaante op te kriegen, dat zal nog wel een gaankie duren as et ooit zover komp.

” Dan jokken joe de keuzen niet meer,” wordt er dan wel ies gekscherend ezegt. Et komp zo et komp en zo ook mit het dialect.

O ja, ditte ook nog. Dat kleine strepie tussen twee woorden, dat is ook zo iets en dat kan ook een twistpunt wezen, worden of is al ewest? Wat wordt er now eskreven bi-j b.v. “als ik”. Wie dot et goed? Is het ak, of a-k? Et blad Kopstökken van Noordwest Overijssel, hierin wordt et strepie tussen de twee woorden as verbiending anöllen. Het woord, verbiendingstrepie zegt jao al genoeg, en mot dan ook doen maar veur wat et is toebedocht. Wat now zo mooi is, iederiene ef het goed. Alleman, mit of zonder strepie want, ’t bin allemaole anwendsels omdat et Nedersaksisch gien erkende taol is. Schaande!! Schaande!!

Er is ook volk zat die mit een groep, in stad, streek of provincie an de rest van stad, streek of provincie uutleg geven over de skriefwieze van de dialecten, veur wie hier belaank bi-j ef. Et puntie op de i blieden zetten en niet ofwieken deur overbodige punties komma’s te plaesen want, zo eurt et en zo mot et. Niet buten et pottie pissen want dan doe-j ofbreuke an hetgeen is veur-eskreven en bi-j ofkeer toch evengood de beste maoties blieden. Tjonge jonge nog an toe. Tjonge jonge, een meense zol er zo now en dan doezelig van worden. (gien worn).

En waor moeten wi-j ons now al ollen? Kopstökken volgt zo veule meugelijk, ik zegge, zo veule meugelijk, de bedochte richtlijnen, veur zover het gien ofbreuke dot an de uutspraoke maar een betie soepel ommegean is volgens ons kan gien kwaod. En wie zol hier now sikkeneurig van worden of opsternaod? Moe-j gerust mooi niet doen. Zunde van de tied. Zolange et geskrevene maar goed is te lezen hetgeen al bevordert is deur weinig komma’s te gebruiken. Tja,wie zich vaastold an” loopm” die mot dat dan maar doen maar wi-j “lopen” mit Kopstökken, en mit veule plezier, op naor de toekomst. A-j stille blieden staon schôt ’t ook niet op. Veuruutgaank zit er in ieder geval wel in as er maar flink wordt deur-estapt en wi-j veural niet moeten vergeten deur zo of en toe om ons en te kieken.

Veur et ankoemend ni-je jaor is et te hopen dat skrievers blieden skrieven, dat zangers blieden zingen, uut eigen waark wordt elezen, dat er wordt veur-edreugen waor veule volk plezier van ef en er wat van mitnemp en de streektaol overnemp en dat allemaole in heurbaore, mit leesbaore teksten.

De redactie van Kopstökken, periodiek in de streektaal van Noordwest Overijssel, wat overigens half December uutkomp mit het winternummer en mit antrekkelijke wetensweerdigheden en gedichten, wenst iederiene een **goed 2007**.

Namens de redacie, Thom van Dijk en en Doortje Stam-Maandag,

*Femmy Woltman-Groen (Gietern)*

## **Wussen jim dat...**

### **Wussen jim dat...**

- D'r inmiddels 11.000 huusholings binnen in Nederland die al gebruik maeken van de voedselbaank.
- De meensken mit een klein inkommen et nog beroerder kriegen zullen omdat de pries van de energie en de ziektekostenverzekering aorig omhoge gaon.
- De welgestelden gelukkig wel een protte kleren votgooien, dan kunnen de alleraarmsten en de gierige vrekken nog es even terechte bi'j et Leger des Heils.
- De poletiek denkt dat et nao disse verkiezingsuutslag muuilik wodden zal om een ni'je regering op de bien te kriegen.
- De oorzaeke hiervan is, dat riek en aarm te veer uut mekere gruuid binnen.
- Hoge poletieke lui een mooi veurbield henne zet hebben veur een plezierige saemenleving.
- Ze maeken mekere uut veur: Bush van de lege lanen, oorlogssjoemelaar, Harry Potter. En Bos kreeg naor zien heufd: Lange niet eerlik en dri'jkont.
- En Marijnissen zol aliend mar legere schoele hebben en ervering mit wost maeken.
- Een leider van een wereldmacht een aandere leider van een laand mit een hiele aandere kultuur om ziepe helpt.
- De gevolgen hiervan weren: duzenden dooien, mar oons doogewoon veurholen wodt dat dit een rechtmaotige oorlog is die oonze veilighied ok zekersteld
- Et in oonze kontreien waarmede wodt, en dat hierdeur et waeter in de Noordzee stijgen zal. Dat ze inmiddels al miljarden uttrokken hebben om te perberen et heufd boven waeter te hopen. Luctor Et Emergo.
- Op zondag drie december a.s. een groot harmonica/accordeonfestival is in de Princenhof te Eernewoude. Van 11 tot 17 ure.

*Henk de Vries*

### **Spellingnaokieker...**

Dat ze bi'j de SSR wat muuite hebben mit de spelling van de warkwoorden dat hewwe in de veurige Liende uut de doeken daon ('we daansten wat en praoten wat' in Zuver nuver van Roely Bakker in et verhael 'Opoe').

Ok in de Stellingwerf Cantate (Jan Brens en Johan Veenstra 2001) zit de spellingnaokieker d'r naost. Op blz. 17 lezen we: 'D'r bin volksverhaelen bedocht, vertelt en deurvertelt tot op 'e dag van vandaage'. Dat moet vanzels wezen 'verteld en deurverteld'.

*Hidde Nijholt*

### Vriendschap vur de donker daag

't Waar Suntereklaosaovend. 'n Mùiske keek dur 'n spleet in de muur van de aauw boerdereij um te zien wè d'r in d'n hèrd te doen waar. 't Zaag dè d'n boer z'n vrouw 'n pèkske gaaf èn toen de boerrin 't ope gonk make, wier 't mùiske steeds nijschierriger nor wè d'r in 't pèkske zó zitte. 'Wè zó d'r wèl vur lèkker grèij ùit de papierre deuske komme? 't Mùiske verschoot z'n èige 'n ongeluk toen 't zaag dè d'r 'n maozeklem ùitkwaamp.

't Mùiske sprintte al wè 't kos nor d'n achterstal èn riep zó hard ès't kos: 'ze hen hier 'n neij maozeklem in huis! Zón lillek moordende klem, dè ge 't mar wit!' D'r ston 'n kiep vlakbé te pikke èn die leek niks onder d'n indruk. De hen pikte gewoon deur èn schabde wijer. Toen staak ze efkes d're kop de locht in èn zin: 'hurt 's hier mùiske. Zón klemke, daor kunde gé oew èige gerust ongerust over make, mar ons kan dè gaar niks schille. 't Is mar dè ge-n-'t wit.'

't Mùiske verschoot wir èn kreeg traonen in z'n eugskes, 't slikte èn rende piepend weg. 't Gonk nor 't vèrke èn riep: 'd'r is hier 'n neij muizeklem in huis! Zón splinterneij rot-klem!' 't Vèrke ha 'n bietje milleije mi de maus, mar zin: 'dè's nie zó mooi, mùiske, mar daor kan ik natuurlek niks òn doen. Ik zal vur oe bidde; 'n spissjaal schietgebedje vur aow.'

't Mùiske kreeg opnijt traonen in z'n eugskes èn liep jankend nor de vorse koew op de vurstal. 't Riep: 'ze hen hier 'n neij maozeklem gekocht!' Mar de koew zin: 'dè's nie zó mooi vur aow, mùiske, mar men makt dè hilleml gin moer.'

De maus liep langzaam treurend trug nor 't veurhuis. 't Liet z'n kùpke hange èn snikte. 't Zaag 'r nor ùit dè enkelt 't mùiske z'n èige mar druk makte over de klem.

Nou is 't 'n bekend gegeeve dè 't zette van zón klem nogal naauw luistert. Krèk op dieje vrug Sunterklaosaovend koste innins 'n geluid heure van 'n klem die dichtklapt. Èn mee daorop hurde 'nen harde schreek. De boerrin kwaamp jankend de geut op geloope, want ze ha d'r èige lillek bezeerd bé 't zette van de neij maozeklem. Nèt toen ze 't stukske kees d'r in daowde, ha ze d'r èige gepikt en toen waar tot overmaat van ramp de klem ok nog onverwaachs dichtgeklapt mi heure vinger d'r tusse. In de griebelegraow van d'n aovend ha ze 't ok allemòl nie goewd kunne zien.

De boerrin ha 'ne zere vinger èn waar lillek verschote. De vrouw kwèkte um hulp. Èn nou zulde misschien denke dè zón klemke nie zó èrg kan zen, mar dan heddet mis. De vrouw wier al heel gaauw hil ziek. D'n boer wies z'n èige ginne raod èn zette z'n vrouw vlug in de wage èn reej al wè-t-ie kos mi heur nor 't ziekenhuis. De vrouw wier behandeld en moog achtermekare al mee nor huis. Mar ze waar nie beeter, nee, ze gonk achterùit èn ha kórts. D'r wier in de kortste kirres veul òn heur verspuld.

Alleman wit dè d'r niks beeter is tege de kórtse ès vorse kiepesoep, dus d'n boer hòlde de hiep èn haowde de hen de kop af.

Mar z'n vrouw wier nie beeter. Dùrrum kwaamp 'r steeds meer volk op bezuuk. Familie en vriende en buurlù. Ze wier slèchter èn d'r wier de klok rond bé heur gewaakt. D'n boer vond dè-t-ie al die minse te eete moes kunne geeve èn dùrrum slachtte-n-ie z'n vèrke. De boerrin wier nie beeter; nò daag van bibber èn kórts stierf ze.

D'r kwaamp veul volk op begraffenis èn d'n boer slachtte ùit veurzùrg z'n koew. Dan kos ie alleman van vlis vurzien, docht ie.

't Mùiske zaat in 'n spleet in de muur èn zaag alles òn mi traone in z'n eugskes.

*(Vervolg op volgende bladziede...)*

*(Vervolg van de veurige bladziede)*

Ès ge nou hurt dè iemes probleeme hi èn ge denkt dè aow dè nie òngi, denkt 'r dan wèl òn, dè ge èiges ok gevaor lopt ès een van oew vriende bedreigd wordt.

We zen allemòl bezig òn dezèlfde reis die leeve hiet. Wij moete op mekare lette èn mekaren alt probeere te hèlpe. 't Beste van dees wirreld is ummers èchte liefde èn vriendschap.

*Cor Swanenberg (in het Noord-Meierijs)  
wenst alleman unne zalige Kèrsemis èn 'n goei neij jaor.*

## **Kastnacht**

Broonzen klokken beieren  
over 't winterstille laand.  
Zulveren maonestraolen geven  
beriepte bomen glaans.

Hiel de netuur waacht.

Et meensdom,  
heurende doof,  
ziende bliend  
het gien weet  
van een wonder  
gien oge  
veur 't kiend

Beierende klokken blieven  
roepen om vrede.  
Lichtkaans lokt et

disse nacht.

*Roely Bakker*

## Et wodde stille...

't Was op een aovend kot veur Kast  
dat in de trein gien plak meer was  
spietig d'r kon niks meer bi'j.  
In 't pad ston zels een dubb'le ri'j  
van volk onderweegs naor huus.  
't Weren burgers en soldaoten,  
bepakt, bezakt en uitgelaoten.  
Balsturig lachte 't hiele stel  
en praotte over vri'je daegen thuus,  
et kon niet op! Mittenneer leek et wel  
een bonte klofte kermisklaanten,  
ofjacht op wat jaor-restaanten.  
Doe middertied de trein uut aende zette,  
was 't bastensvol, tot in de hoedenetten.  
Hoe muuilik pattie lu ok stonnen,  
ze weren bliede dat ze reizen konnen.  
Naor de wintersport, Paries of Londen,  
heur busen puulden uut van Francs en Ponden.  
Mar tusken heur, haost niet te zien  
was ok een joongien van een jaor as tien.  
Liekem alliend was hi'j op pad,  
al dat geroes was hi'j haost zat.  
Weer was 't iniens een hiel gezeur,  
de kaortiesknipper mos d'r deur.  
Hi'j knipte in zien hanen al een blaor  
en was nog in gien uren klaor.  
Hi'j klopte 't joongien zachies op 'e rogge,  
hul de haand op veur de kaart  
en vreug: "Waor moej' henne maot?"  
Et joongien durfde niet zo vlogge  
mar zee doe mit zaachte stem:  
"Ik wil zo graeg naor Bethlehem.  
Mien speervarken heb ik mitbrocht  
daorvan he'k een kaortien kocht."  
De kaortiesknipper was veraldereerd  
en zuver wat van slag,  
je heurden ok niet meer gelach.  
ET WODDE STIL, daor in die trein.  
O, STILLE NACHT  
gieniene hadde zien gedaachten had  
bi'j et Kiend van Bethl'ems stad.  
't Joongien wus waor as hi'j telane kon  
hi'j was op reize naor 't goeie stasjon.

Ok wi'j reizen deur oons leven,  
overall en altied onderwegens.  
Et is een vliegen deur de tieden,  
mar meensken, maekt oons dat now bliede?  
Kom, laot ons mit dat joongien gaon  
en vredig bi'j de kribbe staon.  
Daor kwam Gods Zeune, veur jow en mi'j  
en maekte oons van schulden vri'j.

*Gedicht van Etie Pasma, vertaald in 't Fries deur Chr.Pieters.  
Ommezet in 't Stellingwarfs deur Sjoukje Oosterloo.*

## **Advent: zwanger van Gods beloften...**

Advent is de vier weken durende opstap naar Kerst. Met vier sprongen naderen we zo de geboorte van Jezus van Nazareth. Voor mijn gevoel springen we vaak te snel door de adventstijd heen. Alle aandacht richt zich op het kind dat geboren wordt. Maar wat geldt voor elke geboorte, geldt ook voor deze geboorte. Er gaat een lange zwangerschap aan vooraf. Ik stel voor om de vier weken van Advent te verbinden met de negen maanden van voorbereiden en toeleven naar nieuw leven.

Laten we eens wat langer stil blijven staan bij Maria, de moeder van Jezus. Protestanten hebben in de regel meer interesse voor de zoon dan voor de moeder. Want je zult maar zo'n zoon hebben. Maar ook het tegenovergestelde gaat op. Je zult maar zo'n moeder hebben! Een vrouw die zegt "mij geschiede naar uw woord" (Lk 1:38). Een vrouw, levend in bezet gebied, schroomt niet om haar overgave aan God, bij wie niets onmogelijk is, uit te spreken. Zij heeft lef en vertrouwt God volkomen op zijn woord. Zij durft het aan om haar kind geboren te laten worden. Als zwangere vrouw draagt zij het mysterie van leven in zich en ziet ze uit naar de geboorte.

Zij droomt van nieuw leven. Haar verlangens en wensen zijn niet mis. Uit het Magnificat (Lk 1:47-55) blijkt dat haar kijk op de toekomst haaks staat op haar eigen levensomstandigheden. Zo'n lied is alleen te zingen door een vrouw die gelooft dat God zal redden. Met die naam zal haar zoon straks door het leven gaan. De beloften zullen vervuld worden, daar gelooft ze rotsvast in. Daar leeft ze naar toe, daar bereidt ze zich op voor. Ze wordt de moeder van Gods zoon, omdat ze God in zich draagt, in lichaam en geest. Voor vrouwen lijkt het moederschap zo vanzelfsprekend. Maar dan ontgaat ons de betekenis van het moeder zijn. Het is een keuze, waar je als vrouw totaal bij betrokken bent. Zwangere vrouwen geven het leven voorrang.



Wie zich met Maria voorbereidt op de belofte van nieuw leven, kan niet anders dan gaan in haar voetspoor. Zich vol overgave inzetten voor de wereld, waar Maria van zingt. Een aarde waar gerechtigheid en vrede geleefd wordt. Zo'n wereld komt er niet vanzelf. Elke zwangere vrouw weet dat het krijgen van een kind pijn en moeite kost. Maar toch... Alleen wie niet bang is voor geboortepijn, kan nieuw leven baren. Een kerk, die in de Adventstijd met Maria zwanger is van beloften, draagt vruchten van nieuw leven in zich.

*Erica Plomp-den Uijl, (pastor Streekgemeente Friesland's End)*

## **Griepvirus...**

### **Tieden veraanderen...**

Wat was et wat mit dat griepvirus dat een geveer is veur de voegels, et kwam uut de oostelike lanen op oons toe. Et hiele regeer was van 't centrum omreden ze bange weren dat d'r hier gien kiepe meer overblijven zol. Alle dieren waor as veren an zatten mossen in 't hokke opsleuten wodden. 'Ophokken' numen ze dat.

Veerman, de minister van laandbouw, lust vast en zeker graeg een eigien bi'j zien morgenbroggien. Hi'j zag neffens mi'j et zwark al drieven, daaromme wodde disse maotriegel neumen. Naor now bliekt, is et griepvirus hier niet an toe kommen en wodden de rieghels weer wat anpast.

Zels in Duutslaand is de ophokplicht' ofschaft las ik in de kraante. Dat was daor hielendal een ramp netuurlik, omreden ze bi'j oonze oosterburen een boel eier mit spek eten en dat mit een flinke vlotte bier naor binnen spulen.

Ophokken, wat een mal woord is dat aenliks. A'k dat woord lees daenk ik votdaolik an 'hokken' of saemenwonen, zoas men et netties utdrokt. De jonkhied trouwt niet zo vule meer, ze perberen et hokken eerst es uut en dat briefien van et gemientehuus wodt op 'e lange baene scheuven, of et komt d'r hielendal niet meer van.

Annie en Lute hier in 't dörp leven volgens Annie al sund jaoren in zunde, zoas zi'j dat nuumt. Ze hebben al een peer kiender en tot vandaege-de-dag gaot et goed. D'r vaalt ok wel wat veur te zeggen, want aj' verkering hebben ziej' mekeer alliend mar mit mooi weer en lange daegen, om et zo mar es uut te drokken. Aj' dan trouwen gaon, zit ie d'r an vaaste en kuj' niet zo makkelik vanneneer of. Gaoj'hokken, en as je mit-hokker je nao verloop van tied tegenvaalt, zeg ie dag mit je haantien, en gaoj', is 't niet zo! Dit is een trend an et wodden, omreden et mit de uutzendburo's al krekken liek gaot. De baos kan makkelik zien passeniël weer dumpen as et niet an zien eisen voldot.

Jaoren leden was hokken nog niet bespreekber, mar vandaege-de-dag is et mar hiel gewoon. Et bin niet allienig meer de jongeren die et doen, d'r bin ok zat oolderen en zels pakes en beppes die 'hokken'. Alles wat God eertieds veur de jeugd verbeuden hadde, lappen zels de oolderen now an heur leerze. Wat ze heur eigen kiender vroeger verbeuden, doen ze now zels as was 't de gewoonste zaeke van de wereld.

Zo kuj'es zien hoe as de tieden veraanderen.

*Sjoukje Oosterloo*

## **Een Sunderklaosverhael**

### **De surprise veur heufdpiet**

Et was nog rustig die morgen op et plein bi'j de karke en et staandbieldd van et peerd in et dörp, de toenmaolige en toekomstige heufdplak van Pietelaand. Althans dat leek mar zo. Mar in et grote pietepakhuus op et ere aende van de brink was et al een drokte van belang. Doe heufdpiet die morgen de deure van et grote pietepakhuus eupenen zol (naost et bot-tien 'mit ok alles veur de kastdaegen') was hi'j him doodschrokken.

Et hiele pietepakhuus was overhoop haeld en op de kop zet en overal weren kleinjongen en maegen an't speulen en an et uutpakken mit de kedo's. Overal lag pepier en lege deuzen en daar tussen in een koppel schreeuwende en tierende kiender, zo drok an't speulen dat ze heufdpiet eerstens niet iens opmarkten.

'Wat zuwwe now kriegen' reup heufdpiet deur de ruimte.

'Wat moeten jim hier allemaole'.

Iene van de kiender keek even op van zien spelcomputer en reup:

'Wi'j hebben et pietepakhuus vandemorgen bezet. Wi'j bin die kedo's zat. Wi'j willen niet langer Ulf, Alf en Olf of die Piepmoes. Wi'j willen een spannend verhael en et liest een spel op de computer. We leven hier niet langer in 1900.'

'Ja en we willen best een verhael over Pimmegien die groot is', reup een aander kiend, 'mar dan schreven deur iene van oonze eigen schrievers en niet deur zoe'n Hollaanse juffer die net dot of ze een Stellingwarfse is'.

'Ja en ok niet langer een ovend, mar een magnetron' reup een klein ventien dat krek een staepel boekekranten deur midden scheurde.

'En vot mit die kienderverhaelen in die boekekraante', want zoks schreven kiender hielemaole niet', reup een maegien van achter uut et grote pietepakhuus.

Heufdpiet zocht uut de rommel een tal pakkies, staepelde ze op mekeer, klauterde daar boven op en zee:

'Beste kiender van Stellingwarf. Wat bin ik bliede dat jim ok hier vandemorgen mit zovule naor et grote Pietepakhuus kommen binnen. Want wat meugen we toch bliede wezen mit zoe'n mooi groot pietepakhuus in oons eigen mooie Pietelaand. En ik bin d'r trots op zeggen te kunnen dawwe hier mar liest 35.000 verschillende pakkies hebben. Nargens in Pietelaand is d'r zoe'n grote verzaemeling pietepakkies as hiere. En wat ik hier ok graeg even kwiet wil: de saemenwarking mit de ere pakhuizen in et grote Pietelaand lopt menteel ok veurtreffelik. Daar zullen eerdaegs de eerste besprekings over plak hebben. En as jim aanst vot gaon dan is d'r veur elk van jim een pakkien bi'j de uitgaank. Ik danke jim dat jim hier allemaole vandemorgen op dit vroege ure west hebben en ik weenske jim allemaole wel thuis, en nog een goeie kedogiesmaond'.

*Ybe Hofstra*

## Verkiezingsretoriek...

Nederlaand het keuzen. Vier jaor laank hebben ze mit modder naor Balkenende gooit mar hi'j is overaende bleven. De pottemenee kuj' gerust bi'j him liggen laoten. Hi'j is de ienigste die betrouwber overkomt. J.P. gong veur goold mar et zal een hiele aepetoer wodden om al dat linkse of rechtse gedoe in smurfelaand te veraanderen in goold krek as keuning Midas wol.

Bos het zien pielken op de rieken richt en wol daar de hiepeteekrente-oftrek wegsnupen om zien potverteren te bekostigen en hi'j wol an de AOW morrelen. An disse meneuvels het hi'j zien verlös te daanken. Ok staot d'r iene Albayrak as nommer tweeje op de lieste. Nederlaand is nog lange niet zoveer om de macht mit Turken of Marokkanen te dielen. De PvdA is lossleugen van de belangen van et gewone volk.

Wethoolders en dippeteerden lopen te vule an de haand van projektontwikkelders en doen an binnenskaemers handelen. De ondernemers en kapitaolisten staon niet tegenover de kleine man mar de klasse van bestuurders en beheerders. Zi'j willen et middenkader uitroepelen en graaien wat ze willen mar ze bin ofscheuten deur de beloften van Jan Marijnissen. De anonieme burgers staon machteloos tegenover et burokraotische geweld. Vandaor de onvrede.

Et volk is rechts en links ofsleugen naor de kleine minderheden in smurfelaand. Geert Wilders perbeert et as een Jehova-getuge mit een voete tussen de deure. As d'r een tsunami komt mit wiendkracht 12 dan blift zien haor nog zo zitten as et altied zit, krek zo vaaste as iene mit een boerka in een zaandstorm. Wie op him stemd hebben, bin bange in smurfelaand en dat gaot mittertied wel weer over as iene et wat beter uutlegd.

Jan Marijnissen leek wel wat op Lenin die doedertieden de revolusie wun mit zien anhangers mit de aarms de locht in. Hi'j zal J.P. wel een flink hottien naor links douwen willen kommende tied.

En dan die Perti'j veur de Dieren! Wat moe'we d'r mit. Schrievers die heur as liestdouwers bruken laoten om op heur eigen tekkel of wat veur hond et dan ok wezen mag te stemmen. Van schrievers zoj' toch daenken dat die veerder veuruutkieken as heur schotse-collieneuze laank is. De kiezer die et begrepen het is allange bi'j de supermark west om alle moeze- en rottevallegies te hamsteren om disse besies in de toekomst een wisse mattelgang te kunnen bezorgen. Al mit al wodt et een gegooi krek as in een hoeplatente.

Veurtiermeri'je zegt mi'j dat nao de Staoteverkiezings in meert d'r ofrekend wodden zal mit de verkiezingsuutslag van 22 november zodat wi'j in april of meie weer opni'j kiezen kunnen veur de Twiede Kaemer. Hopelik köst et volk dan niet weer veur de Tegenparti'j.

*Van oonze poletieke verslaggever FdV.*

## **Gedichten, verhaelties, puzzelties, wedstrieden...**

### **D'r weren es...**

De volgende Stellingwerfs Eigen wedstried. We kennen allemaole wel een veurbeeld zoas:

*Tien* kleine tuinkabouters die liepen door de regen,  
*Eéntje* was niet waterproof, toen waren er nog negen  
*Negen* kleine tuinkabouters die wilden graag wat erven  
*Voordat* er wat te erven viel, moest er eentje sterven  
*Acht* kleine tuinkabouters die dronken op het leven  
*Eéntje* dronk net iets te veel, toen waren er nog zeven  
*Zeven* kleine tuinkabouters die waren dol op sex  
*Maar één* die had een heel zwak hart, toen waren er nog zechs (oeps...)

Maek zoe'n verhaeltien in et Stellingwarfs, Fries of Nederlaans waorin et dan beslist gaon moet over:

*Tien ... Stellingwarvers die..., doe weren d'r nog negen*  
*Negen ... Stellingwarvers die ..., doe weren d'r nog achte*  
*... en dan tot an de laeste Stellingwarver toe vanzels...*

*Insturen veur 25 jannewaori 2007. De komputer köst de mooiste en de pries wod je disse keer toestuurd.*

*De redaktie*

### **Seizoengedichten**

Naor et idee van een vaaste lezer van dit blad hewwe besleuten om et jaor rond gedichten te vraogen die van doen hebben mit et seizoen, haast, winter, meitied/veurjaor en zoemer. We willen et hiele jaor deur dus graeg gedichten kriegen die mit de seizoenen van et jaor te maeken hebben. We bin onderhaand al mit de haast uut aende zet en de eerste wintergedichten biwwe ok al tegenkommen. Ankem jaor drekt nao de zoemer wodden ze allemaole nog es plaetst in een speciaol ketern van dit blad en holen we een stemronde veur een anvieteringspriesien.

We lopen ok mit de gedaachte omme om (mar dan alliend) van de Stellingwarver gedichten een bundel te maeken en in drok uut te geven. Insturen van gedichten kan altied van alle seizoenen deurenneer. Tegen de tied dawwe genoeg hebben overleggen we mittenneer over et maeken van zoe'n bundel 'Stellingwarfs, et jaor rond'.

## Taeltuun

Vuuf wat minder bekende woorden uut et Stellingwarfs Woordeboek:



- ankeren** = 1. aanvegen 2. terugkeren, met name van vakantie  
**anklaweren** = zich redden, het volhouden  
**ankleuren** = schaamrood worden  
**anknichen** = voortdurend licht, kort hoesten  
**anknusselen** = 1. voortdurend met iets bezig zijn, met werk blijven klooien 2. opschieten met het werk, de activiteiten

### Ra, ra, raar...

Niet allieend de lemma's uut et Verklaorend Woordeboek bin wel es spannend mar ok de verklaoring bi'j zoe'n lemma.

In de verleden tied: **haeverbiender** de - man, jongen die op het land haver tot garven bond  
in de verleden tied: **haeverbienster** de - meisje/vrouw die op het land haver tot garven bond  
en dan opiens...  
in de tegenwoordige tied: **haevermennen** ww. - haver van het land halen met paard en wagen

Haeverbienen doen we blickber niet meer, haevermennen nog wel.

### Kepot ei...

Op bladziede 679 F-K van oons Stellingwarfse Woordeboek staot een mooi verhael bi'j et lemma 'kneusien': in de eerste betekenis staot daor: door kneuzen beschadigd exemplaar, mit et veurbieldzinnegien: tussen de eier zatten een peer kneusies. Bi'j de tweede betekenis staot: door knakken ontstaan deukje in een ei, mit et veurbield: een ei mit een kneusien.

Aj' dus hiel precies beschriegen willen hoe as et zit in een bepaolde situaosie over een kneusien in een ei dan moej' eerst verdomd goed weten hoe zoe'n deukien in 't ei kommen is: is 't kommen deur 'kneuzen' (=door drukking kwetsen) of deur 'knakken' (=1. Een brekend geluid doen horen; 2. Een breuk of knak krijgen; 3. Ernstige schade, diep leed veroorzaken).

Ja kiek es hier, aj' zo een woordeboek maeken dan is 't vanzels ok gien wonder daj' daor dattig jaor mit in de weer binnen ...

## **Nog meer regenwaeter**

### **Regen, regen, wat 'n waeter...**

We zeden et al eerder dat d'r in oons Stellingwarfs Woordeboek (De Dikke Bloemhoff) van een protte 'vakgebieden' gien of mar een peer woorden te vienen binnen. Et weer komt wel roem an bod, en dan veural de 'regen'. We bin vuuf keer op-en-daele deur 't boek west (die bin now dan ok tot op de draod versleten) mar dan koj' wat waeter tegen! Veurige keer hawwe al een protte (26 x) regen. Disse keer nog meer waeter:

plasregenen	= zeer hard regenen
regenbujje	= regenbui
regendag	= dag waarop het veel regent
regenerig	= met enige regen
schoever	= flinke regenbui
siepelen	= motregenen
sieperen	= motregenen
snitteren	= licht regenen
snoeverd	= flinke regenbui met veel wind
spat	= druppel regen
spikkelen	= met fijne druppels regenen
spoelen	= enorm regenen
sputteren	= sputteren regenen
stoefbujje	= bui met stuifregen
stoeven	= licht regenen, motregenen
stoever	= niet zo zware, kort durende maar vaak dichte regen
stoeveren	= licht regenen, motregenen
stofbujje	= bui stofregen
stotregen	= stortregen
stripse	= een flinke hoeveelheid regen
suterig	= nat, regenachtig
toemiggelen	= flink regenen
troebel	= regenachtig
troebelig	= regenachtig
uutplenzen	= ten einde regenen
uutregenen	= uitregenen: ten einde regenen
zeiken	= flink regenen
zwink	= klein buitje

En dan die stok of wat nog die'we over 't heufd zien hebben en die peer die we wel es heurd hebben mar die et Woordeboek blikber niet haeld hebben...

*Ús Pyt het mar gelok had dat hi'j gien Stellingwarver is...*

## Deurdaenkerties

Nivo,  
Zo, zo...

Na mijn dood  
leef ik niet  
In mijn leven  
dood ik niet

Wegraeken is 't perbleem niet  
't is 't bericht allieend

De iene zien dood  
Is de aander zien nood

Aj' wat te zeggen hebben  
dan hoej' dat niet  
te vertellen

Daenken in getal  
De som is verval

*Einte Sloopstra*

### **Alfa tot Omega**

Geboren  
ik geboor  
ik geboorde  
ik bin geboren

Leren  
ik leer  
ik leerde  
ik hebbe leerd

Warken  
ik wark  
ik warkte  
ik hebbe warkt

Doodgaon  
ik gao dood  
ik gong dood  
ik bin doodgaon

*Piet Bult*

### **De eerste lesse**

Wat een gefoeter  
bi-j de computer  
de kop bi-j 't program  
gedachten lam

De muus in d'aand  
verbaosd verstaand  
dref al gauw  
een katte in 't nauw.

*Femmy Woltman-Groen Gieteren*

### **Spel, spul, spellen, spullen**

we kun spul om spul kriegen  
we kun spul om een spel kriegen  
en een spel van et spul maeken  
we kun een spul speulen  
we kun een spelspel speulen  
en we kun spul spellen  
we kun ok spellen speulen  
of speulen spellen  
of een spelspel spellen.

wat spelspullegien wodt hier speuld?

*Piet Bult*

'ne Zaolige Kêrst?

Greet wâr al vér de suvvetig vörbéj.  
Mar 't wâr nog steeds 'n béjehânte tânte.  
*Jao, ze liêp wel wa moeilek en vergât wel 's wa,  
Mar méstentieds wis ze nog hêl goêd van wânte!*

*Zolang as ze léêfde hai ze hier al gewónd.  
Wâr hier ruum fértig jaor lang getrouwd.  
Zeuwe kiender mi Driekus hier groot gebrocht  
Mar nou zât z' alleên , wâr allénnig mar oud!*

*Want vörrigentjaor Kerst ging hùrren Driekus inéns  
Zonder wa te zegge hêl stiekemkes dood.  
En nou zât ze dus in 't huus vort hêllemól alleên.  
Jao, 't wâr, érlek gezét, wel 'n bitje te groot!*

*Mar hùrre mins hai hêl goêd vör zien Greetje gezörgd;  
't Huus vréj op naom en ze hai ok 'n stevig pensjoen.  
Dus ze kos ' r, zo gezét, hêl hendig van komme.  
Jao, ze kos 't ' r, zo gezét, best rejaol zat van doên!*

En zo kokte ze d'r pötje en deej ok d'r was,  
Ze hai hulp vör 't wa zwaordere wèrk.  
*En de winkel op d'n hoek en de tillefoon béj de hând  
En 't waore mar 'n par schreej van d'r huus nor de kerk.*

En zo hai ze daor dus toch nog hêl goêd hùrren aord.  
En mi wa hulp kos ze't bêst nog berappe.  
Mar d'r jong, die waoren 't daor nie zò mit éns,  
Die rékenden moêders huus al in flappe!

"Ze kos kliener gón wone!", zo vonne de jong.  
Mar daor woi Greetje gaar niks van weëte!  
Ze zât goêd wor ze zât en di wâr toch de plek  
Waor ze mi vaoders d'r léêve hai gesleëte!

*En vanuut hùrre próst uut, daor kos ze zò moi  
De drukte op 't dörpsplein bekiêke.  
En béj elleke begreffénis en huweleksmis...  
't Wâr dan krek of ze TV zât te kiêke!*

*Mar d'r jong dreve dör. 't Achterhuus wier verbouwd.  
"Moêder, mot 's kiêke, hoe moi ge komt zitte!  
'n Néêj bad, 'n néêj slaopkamer en 'n néêje WC...  
En 'n moi keûke mi vier chroom gaspitte!"*

En daor wónde ze dan, âchter hùr ége huus.  
Mar dè wâr nou van ândere mênse.  
Jao, 't wâr nou wel hendig en nie mér zo groot...  
Mar 't wâr toch echt nie nor hùr wénse!

*Nou zât ze te staore vör 't thermopeen glas.  
Want hùrren uutkiêk op 't kerkplein wâr wég.  
En 't émmigst, wa ze van hieruut nou nog wel kos ziên  
Wâr wa gruu van 't wéike en de hog beukehég!*

*Dus, 't duurde nie zòlang, of ze hai 't wel bekeke.  
En ze docht: "Ik goj moi nor mien Driekuske toe!"  
En zo vonde ze hùr op 'ne koûwe Kerstmèrrege  
In de próst weggezakt ... vörgoêd hùr oge vort toe!*

Chris Kerkhof

## **Tuskenlaand**

*Op t zeekhoes, 18/19 december 2002*

Vaar, sloap mer, loat n kop zich röstn  
Geav diej oaver an n lestn nacht  
Dien vortkonn zal t veur nich blusken  
Al warn diene oogn nog wa zoo zacht

Loat n oadem nog wat streumn  
Niks steet diej hier meer in de weg  
Kon ik diej noe mer bie den naamn neumn  
Har ik mer eens n moal  
nen aarm um diene scholder leg

Dit wochtn, boetn alle tiedn,  
Wördt n niejd begin, vuur diej en miej  
Der is niks meer um tegn te striedn  
Nich eer was ik zoo dichte bie

Zoo schriev wiej op t mornlech op an  
Deerns dreait diej heandig op t linngood  
Sloap mer too, gen ene wet der van  
Hoo aste dweals tusken dag en dood

*Goaitsen van der Vliet  
(Twents)*

## **Joarwisseling**

Stormen van et olde joar komm langzaam tut rust.  
In rimpelloze verstillung, et joar verdwiënd.  
De in et ledige opgelöste luchtkastèlen  
Binn elemoale verdwenen, kàts weg ekwiént.

Machtige luchtkastèlen, van vrede op aarde.  
Met enorme torens van gezondheid op-esierd.  
Zie bin totaal weg evaagd van onze aardboadem.  
Oorlog en ziekte em weer ies zegevierd.

Maar dan kump er de geboorte van et ni-je joar.  
Oaver de wereld klinkt juichend de geboortekreet.  
Ni-je energie! Ni-je verwachting! Ni-je hoape!  
Det is toch wat de mensheid al eeuwm samensmeedt?

Kleine oorloggies thuis worden op-elöst  
Ni-je medicienen doen eur intrede.  
Be-ulpzaam kloppm wi-j an bi-j onze medemens.  
De mensheid anblock zet zich weer in veur de wereldvrede.  
Zol 't lukkn?

*Corry Overmars-Kalshoven (Hasselt)*



daags d'r v)eur: **Hoop en verwachting.**

De Z . â . l . i . g . e

Kerstdâge . . .

daags d'r n)ao : **Sloop en ver- achtig.**

- v) **De kèrstbom stôt vol in't gruun. Ja, wéj smâchte nor 't wonder.**  
n) De dénnenaolde vallen al wér uut. D'n bom is nor zien donder!
- v) **De toffel wördt moj opgedékt en de kalkoen gùt al in d'n ôve.**  
n) Volgedronken en -gegéte buke. 't Maagzoer kumt nor bôve!
- v) **Die ruzie mit de buren is nou uuteindelijk toch mar's bejgelégd.**  
n) Van die rotjong van ons bure, daor kumt gaar niks van terecht!
- v) **'Nen auto... 'k gééf vörrang! De bestuurder kiekt verwonderd.**  
n) 'Nen auto... hoezo vörrang? Is die nou héllemaol bedonderd!
- v) **'n Kliên kiendje in 'n kribbeke, in 'ne moj versierde stal.**  
n) 'n Kliên kiendje in 'ne koûwe stal is té duk nog 't geval!
- v) **De wérelde is d'n orlog vort zò muuj. Men lét de waopes nér.**  
n) De wérelde is de vrede alwér muuj. Men vét de waopes wér!
- v) **Op de radio klinkt 'r kèrstmeziek en de schalmeie schalle.**  
n) Op de radio klinkt wér kriëgsmeziek en de soldaote valle!
- v) **Ik kriëg 'n himmelsgoêd gevuul en ik héb moj niks te klaoge.**  
n) Ik kriëg 'n hél hêls rotgevuul en 't bezörgt mien onbehaoge!
- v) **Er is 'n kiendje geboren op d'aord, o lief teer kindeke klein.**  
n) Er stùt 'n kiendjen opgebaord... trapte speulend op 'n mijn!
- v) **Gezelligheid en pais en vree... en alles is nou koek en eî.**  
n) 't Léve gùt wér ziene gewone gang. 't Fést is wér vörbêj!

**Vrede op d'aarde! en 'n zaôlig Néj Jaor!**  
Hoezo vrede op d'aarde? Dè duurt toch wér 'n jaor!

**En toch... we bliêve saome hopen en d'r án wérke.**  
**Want wéj zien toch allemaol minse van goeje wil!**  
**En dùrum wense wej ùllie dus van harte toe:**

**Gezégende Kerstdagen**  
en  
**'n goej, gezond en gelukkig**  
**mar vöral 'n vredig Néj Jaor!**

*Tini en Chris Kerkhoff, Kuuk*

## Pakmannetjes

Zie ze lopen, zij aan zij  
En wat kijken ze weer blij  
Alweer een fijne nieuwe dag  
Dat je naar kantoortje mag

Aktentasjes in de hand  
Oh wat zijn ze bijdehand  
Wat hebben ze het toch geschoten  
Heel de dag fijn opgesloten

Pakje, dasje, gepoetste schoen  
En maar praten, en maar doen  
Geld verdienen voor de baas  
En als lunch een broodje kaas

Zie ze zitten, bij elkaar  
Een nette scheiding in het haar  
Soms misschien een klein speels lokje  
Om de pols een net-echt klokje

Nine to Five, een gouden baan  
Iedere dag weer acht te gaan  
Doe maar druk in je C en A 'tje  
Breng maar centjes in het laatje

Exact om 5 uur snel naar huis  
Vlug wat eten, liefst voor de buis  
Want ze zouden eens wat missen  
Van al die interessante quizzen

De avond slijten op de bank  
Eerst twee koffie, dan vlug wat drank  
Gaan ze nog wat meer van lullen  
Van 'targets', 'prospects', 'zakken vullen'

En de vrouwen maar braaf gapen  
Hopend dat ze snel gaan slapen  
Dát punt zullen ze snel bereiken  
Ze gaan al vlot wat lodderig kijken

Het gaat er dan al snel van komen  
Dat ze weer heerlijk liggen dromen  
Met onsmakelijk open mond  
Lucht verplaatsend richting plafond

Ze dromen dan van gouden bergen  
Van reus zijn, en niet langer dwergen  
Dat iedereen tegen ze op zal kijken  
De absolute top bereiken

Maar al die dromen zijn bedrog  
Na al die jaren weet je toch  
Het leven is negen-tot-vijven  
Voor eeuwig zullen ze dwergjes blijven

*Arno Bos*

## De wilde jacht

Het spoekt op de heide, daorginds in 't veld.  
Daor heur ie de honden, zij blèekt mit geweld.  
Aj luusterd, aj rondkiekt, dan weedie 't al.  
Een troep wilde jagers, mit hoorngeschal.  
De peerde, die trappeld, zij gunterd zij snoeft.  
De kerels die jaagt, dat 't klettert en stoeft.  
Zij soest deur de wolken, zij ried in galop.  
Daor hoog in de wolken, hold gien mèense heur op.  
Dat volk giet uut jagen, mit raozend geweld.  
Want der is heur een tied van weerkomen 'esteld.  
Zij mut züch wel haosten, want rap giet de tied.  
As zij 't niet in galop doet, dan haalt zij 't niet.  
't Kraakt in de bomen, wild boest de wiend.  
Roeg jaagt de wolken, die toesterig bint.  
Aj goed loert, dan zei'j hum, maor laank niet elkien.  
Daor is haoste gien starfling, die Wodan kan zien.

*Een gedicht van mvr. H. Bergman Beins  
Inzinnen deur Arend Victorie*

## Winter

Ze zit op de stoel bi'j heur kapster  
en het de kattieslappies in et haor.  
Nog even geduldig waachten en dan is  
ok bi'j heur 'n ni'je haorvariaosie klaor.

Papillotten bin in de kastied  
et meest belangrieke veur de vrouwlu.  
Mekreel en zalm in papillotten sneden  
et haor speuls in krullen en in slaegen uutkapt.

Maegdelike sni'j het vieze grond  
al toedekt. Eten en vrouwlu straolen.  
Buten en binnen ligt er slim schone bi'j.  
Dit now is bi'j uutstek oonze winterkeuning.

Mar wat an't aende van de winter  
nao de baggelsni'j en hopen koolde?  
Kan 'n waarm, nat, vroeg veurjaor papillotten  
zetten in vasse stengels en kattiestakken?

Keuning winter is dan rap veurbi'j  
as ni'je risselvaosies luden gaon.

© *anne bult*

## Winterreise

*"Ma'k jim een cyclus van zwaarmoedige gedichten heuren laoten?  
Ik vien ze mooier as alle aanderen en bin d'r wis van dat jim ze ok hiel aorig vienen zullen."*



Iene van de hoogtepunten uut de meziekliteratuur die deur de jaoren et meerste indrok maekt het is de cyclus van 24 gedichten

### Winterreise

van Wilhelm Müller (1794-1827) en op meziek zet deur Franz Schubert (1797-1828)

Veurige maonden hawwe de eerste riegel van de 24 gedichten. Disse keer et twaelfde vas.

### Einsamkeit

Wie eine trübe Wolke  
Durch heit're Lüfte geht,  
Wenn in der Tanne Wipfel  
Ein mattes Lüftchen weht:

So zieh ich meine Straße  
Dahin mit trägem Fuß,  
Durch helles, frohes Leben  
Einsam und ohne Gruß.

Ach, daß die Luft so ruhig!  
Ach, daß die Welt so licht!  
Als noch die Stürme tobten,  
War ich so elend nicht.

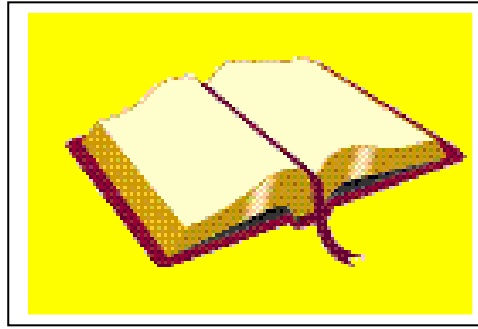
### Ienzemhied

Zoas een duustere wolke  
deur heldere lochten trekt,  
as in de toppe van de denne  
een zwak briesien wi'jt:

Zo gao ik mien pad  
hieltied deur mit traoge pas,  
deur een lochtig, vrolik leven  
ienzem en zonder iene dag te zeggen.

Och, de locht is zo rustig!  
Och, de wereld is zo lochtig!  
As de storm nog mar es raozen zol,  
dan zo'k mi'j niet zo schaemel vulen.

## **De Stellingwarver Biebel**



Op zaoterdag 4 november biwwe mit twie man (Willem en Piet) van de biebelvertaelersgroep weer naor de studiedag in Lievelede toe west. Disse studiedag wodt hullen onder de vlagge van et SONT en al pattie jaoren regeld deur de warkgroep 'Dialect en religie' van et Staring Instituut.

Tussen halftiene en tien ure wawwe mooi op 'e tied veur de koffie. Al mit al zatten we mit zoe'n vuuftien man klaor doe domenee Anita Christians – Albrecht (vlak bi'j Hannover uut Duutslaand weg) oons de hiele dag doende hollen het mit et onderwarp 'Humor in de Biebel', en dan mit naeme over de stokken Mattheüs 7:1-6, Mattheüs 23:23-28, Marcus 10:23-17, Mattheüs 22:15-33 en Lucas 24:17-27.

Vrouw Christians had d'r een protte wark van maekt kowwe wel vernemen, ze hadde alles tot op de bojem uutzocht. Heur Platt-Duutse spraake was veur oons wel aorig nao te kommen hoewel d'r hier en daor vaeks ok wel es wat verleuren gong van heur hatstikke serieuze veurdracht mit een protte 'vrolike noten'. We hadden zeuven verschillende vertaelings naost mekeer om te vergelieken, vanuut Drenthe, Dalfsen, Genemuden, Drempt, Grunningen, Aalten en oons Stellingwarfs. Oonze Stellingwarfse vertaeling dee ok disse keer niet onder veur al die aandere, hewwe begrepen.

Tussendeur was d'r genoeg koffie en thee veurhanen en de pannekoeken van Erve Kots schienen wied en zied beroemd te wezen. Ze bin niet allieend beroemd, ze bin ok gewoon lekker!

Om goed drie ure hewwe ofsleuten en biwwe mit een goed gevuul en weer een protte ni'je stof veur diskussie op huus an gaon.

Op maendagsaovens biwwe now et biebelboek Jozua drok an 't naokieken en verbeteren en we bin et boek Nehemia an 't ommezetten. Nao Nehemia moe'we allieend de drie boeken Leviticus, Numeri en Rechters nog vertaelen en dan ligt de hiele biebel (77 boeken uut et OT, DC en NT) boeken klaor in een eerste roege Stellingwarfse vertaeling.

Now, bi'j'm weer hielendal op de hoogte mit wawwe tussen et gewone wark deur, daon hebben en an 't doen binnen.

Tot de aandere maand mar weer.

## **Als iedereen zijn mond houdt, komen we nergens**

*(Utspraake van de ni'je buurtagent van Oostaende, Marjolein Vogel)*

Wi'j' reageren op disse stelling of wi'j aanders wat An de liende hangen...? Dat kan in 't Nederlaans, et Fries of – bi'j veurkeur – in 't Stellingwarfs. Veur de aorigheid mag et vanzels ok nog wel es wat een aander taeltien wezen. Et gebruik van niet-Stellingwarfse bi'jdregen wodt trouwens wel een betien in de haand hollen. Opsturen naor: [info@stellingwerfs-eigen.nl](mailto:info@stellingwerfs-eigen.nl)

Et archief van dit maondblad kuj' vienen op [www.stellingwerfs-eigen.nl](http://www.stellingwerfs-eigen.nl)

Aj' dit blattien niet meer in je aemelbusse hebben willen of weej' nog iene die 't misschien ok (graeg) lezen wil, doe dan mar even een berichien naor [info@stellingwerfs-eigen.nl](mailto:info@stellingwerfs-eigen.nl)

Et is de bedoeling dat iederiene die wat te schrieven het (een appatte tekening of foto mag ok), dat opsturen kan (in Word-fermaot) en dat et dan zonder vorm van redaktie altied en zonder korrekte(\*) plaetst wodt. Altied, wil in dit geval zeggen, ja altied, behalven as et bi'jglieks vluken, schellen, raozen, tieren of dat soorte van rarigheid is zoas dat in de daegelikse ommegang mit mekeer ok niet gebrukelik is. Mar et moet - an de aandere kaante - wel wat lieden kunnen... Een betien reklame, bi'jglieks je eigenmaekte sjem anpriezen of je bedrief gewoon es in de kiekerd zetten, kan ok mar et moet vanzels niet alliend een adverteensieblad wodden.

*(\*) Aj' liever hebben dat de roegste schrieffouten d'r even uuthaeld wodden dan moej' dat even angeven.*

Et is de bedoeling dat alleman kaant-en-klaore stokken of stokkies opstuurt. Et ienige wat de redaktie d'r an dot is et in- en annenneer plakken, wat deengies in rebrieken bi'jenneer zetten, et iedere maond as aemel rondsturen en et as archief op internet beweren en daor ok beschikber maeken om een nommer naor je toe haelen te kunnen (downloaden) as een dokement in DOC- en PDF-fermaot. De voertael is Stellingwarfs (vanzels) mar Fries, een stokkien Nederlaans of een aandere - veur oons - leesber taeltien mag ok wel een keer. As et mar wel raekvlakken het mit wat d'r op tael- of kultuurgebied leeft in Stellingwarf.

**PAS OP:** Iederiene stuurt veur 100% eigen verantwoordelikhied wark in..! Dat gelt liekewel inhoordelik as veural ok mit et oge op auteursrechten...! De redaktie/uutgever nemt hier giener-tied verantwoording veur mar schoeft die deur naor de instuurder. De grootte van een dokement het binnen roeme greenzen, gien beparking.

Mittenneer en veurenneer

\* Aende \*